

## 第十六品

## 《中观四百颂·教诫弟子品》

二（明造论宗旨<sup>1</sup>和断除敌论余诤抉择师长及弟子的修法）分二：一、正释品文；二、标称品名。

一（正释品文）分二：一、略明造论的宗旨；二、断除敌论余诤。

一、略明造论的宗旨：

经过前述十五品的论体，已经阐明了撰著<sup>2</sup>本论的宗旨。今者为明如何断除敌论余诤而撰造<sup>3</sup>第十六品（教诫弟子品）。故次颂曰：



由少因缘故，疑空谓不空，

For various reasons, that which is empty  
Appears nonetheless as if not empty.

依前诸品中，理教应重遣。

These are refuted individually  
By all the chapters.

## 【词汇释难】

前诸品：从第一品明破常执方便品至第十六品教诫弟子品之间前五品中的能诠、所诠等一切文义。

<sup>1</sup> 宗旨：拼音 zōng zhǐ，主导思想；主要旨趣。

<sup>2</sup> 撰著：拼音 zhuàn zhù，释义：写作。

<sup>3</sup> 撰造：拼音 zhuàn zào，释义：创作、编制。

【释文】设若不能如实明达空义，是则无有任何有情之类能断生死执念而忻乐涅槃。万法自性本空，能使薄智无闻，被我执及我所执的罽<sup>4</sup>索紧紧缠缚的有情之类谈虎色变<sup>5</sup>故。诸有智者应如特别善于慰喻<sup>6</sup>人心的智臣向国王报丧——次第陈明王者宠嬖<sup>7</sup>爱妃的死讯令其节哀顺变<sup>8</sup>那样，要讲究某种方计<sup>9</sup>来宣。我执及我所执的昧见倒执，使令世间众生不见法法刹那磨灭的无常本性。由于不能如实正知有为法体的相续连绵，反而将其视作为是常性而变成了解悟空性的违缘障蔽。直至死终，也都固执已见谓诸有情实有不空。因此为了遣除（法法）不空的是诸昧见倒执而次第宣说了第一品（明破常执方便品）等。于此已经反复不只一次地说明了性空义者——即指离自性义。以是之故，虽然诸法行相谓离自性，然由少分因缘使人疑法不空。为人遣除此诸子虚乌有<sup>10</sup>的妄执之因，（论主圣天菩萨）使用前述十五品的全部文义来予以遮遣。

<sup>4</sup> 罽：拼音 juàn，张网捕捉（野兽）。

<sup>5</sup> 谈虎色变：拼音 tán hǔ sè biàn，【解释】色：脸色。原指被老虎咬过的人才真正知道虎的厉害。后比喻一提到自己害怕的事就情绪紧张起来。

<sup>6</sup> 慰喻：拼音 wèi yù，1. 亦作“慰谕”。2. 抚慰；宽慰晓喻。3. 谓解释宽慰。

<sup>7</sup> 宠嬖：拼音 chǒng bì，1. 犹宠幸、宠爱。2. 指得宠的佞幸。

<sup>8</sup> 节哀顺变：拼音 jié āi shùn biàn，意思是抑制哀伤，顺应变故；用来慰唁死者家属的话。有出于对生者的保护与关怀，希望家人朋友节制自我的哀伤，顺从大自然人死不复生的规律，接受这个突如其来或已有预知的重大的变故。也有对于亡者对于其家人朋友生活幸福尽量减少哀伤的人之常情的感情代偿。

<sup>9</sup> 方计：拼音 fāng jì，方略，计策。

<sup>10</sup> 子虚乌有：拼音 zǐ xū wū yǒu，子虚：并非真实；乌有：哪有。指假设的、不存在的、不真实的事情。

【释义】犹如以昏暗、眼花等错乱因缘，人们往往将角落中的花绳误认为蛇，由是而生虚妄无义的惊畏苦恼。同样，诸法虽然本来无有自性，当体即空，然而由无明实执等少许错乱因缘，有情于本空离根的世间万法，生起种种疑惑，并执著诸法实有不空。为了遣除这些有情的疑惑与实执，在前面十五品中依理教作了次第引导，诸学者当依之着重遣除对空性的疑惑。证悟空性断除实执，是有情断除生死轮回，得到解脱及一切智智果位的不二法门，然而有情由于无始来的实执恶习深厚，有的往昔也未曾听闻过空性，一旦闻到空性正法即会生起怖畏，所以本论于前八品中，作了成熟身心根器的前行引导，然后才从各个方面宣说了能解脱三有的甚深妙道，这是圣天菩萨造此论的宗旨。于前十五品中虽已广说诸正理，然为遣除后学者的某些疑惑，在第十六品中，作者又以理以教，再重遣除诸疑惑迷难。

《大乘广百论·释论·教诫弟子品》云：

[复次，正论已立、邪道伏膺<sup>11</sup>，于密义中尚余微滞。以净理教重显真宗、遣彼余疑，故说颂曰：

376

由少因缘故，疑空谓不空；

依前诸品中，理教应重遣。

<sup>11</sup> 伏膺：拼音 fú yīng，服膺。伏，通“服”。指信服；归心。

论曰：虽一切法本性皆空，而初学徒未能见故<sup>12</sup>，追爱妄有怖达深<sup>13</sup>空，  
或为余缘未能决了，以正理教重显前宗，令彼除疑舍诸倒执。]

---

<sup>12</sup> 见故【大】，明见【宋】【元】【明】【宫】

<sup>13</sup> 怖达深【大】，逆怖真【宋】【元】【明】【宫】